

Art. 2. Pour toute l'année 1993, le forfait visé à l'article 5, l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 26 septembre 1985 fixant les jetons de présence et de séjour pour les membres du « Jugendschutzkomitee des Gerichtsbezirks Verviers » (Comité de protection de la Jeunesse de l'arrondissement judiciaire de Verviers), du Conseil de la Jeunesse d'expression allemande et du Conseil pour l'Education populaire et la Formation des Adultes, est fixé comme suit :

— pour le Président du Comité de protection de la Jeunesse : 120 000 km par an.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur avec effet rétroactif au 1er janvier 1993.

Eupen, le 15 février 1993.

K.-H. LAMBERTZ

VERTALING

N. 93 — 806

15 FEBRUARI 1993. — Besluit van de Gemeenschapsminister tot uitvoering van de artikelen 4, § 2, en 5 van het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap houdende vaststelling van het presentiegeld alsook houdende algemene regeling van de vergoedingen voor reis- en verblijfkosten voor de leden van het « Jugendschutzkomitee des Gerichtsbezirks Verviers » (het Comité van Jeugdbescherming in het gerechtelijk arrondissement Verviers), van de Duitstalige Jeugdraad en de Raad voor Volksopleiding en Vormingswerk voor Volwassenen

De Gemeenschapsminister van Media, Volwassenenvorming, Gehandicaptenbeleid, Sociale Hulp en Beroepsomscholing,

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij de wetten van 6 en 18 juli 1990;

Gelet op de wet van 23 september 1985 betreffende het gebruik van het Duits in gerechtszaken en betreffende de rechterlijke organisatie;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap houdende vaststelling van het presentiegeld alsook houdende algemene regeling van de vergoedingen voor reis- en verblijfkosten voor de leden van het « Jugendschutzkomitee des Gerichtsbezirks Verviers » (het Comité van Jeugdbescherming in het gerechtelijk arrondissement Verviers), van de Duitstalige Jeugdraad en de Raad voor Volksopleiding en Vormingswerk voor Volwassenen, inzonderheid op de artikelen 4, § 2, en 5;

Gelet op het decreet van 16 december 1992 houdende de begroting van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993;

Gelet op het akkoord van de Inspectie van Financiën, gegeven op 28 januari 1993;

Gelet op het akkoord van de Voorzitter, bevoegd inzake Begroting, gegeven op 15 februari 1993;

Besluit :

Artikel 1. Voor het hele jaar 1993 wordt de maximale grens van het aantal kilometers bedoeld in artikel 4, § 2 van het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap houdende vaststelling van het presentiegeld alsook houdende algemene regeling van de vergoedingen voor reis- en verblijfkosten voor de leden van het « Jugendschutzkomitee des Gerichtsbezirks Verviers » (het Comité van Jeugdbescherming in het gerechtelijk arrondissement Verviers), van de Duitstalige Jeugdraad en de Raad voor Volksopleiding en Vormingswerk voor Volwassenen, als volgt vastgelegd :

— voor de Voorzitter van het Comité van Jeugdbescherming : 10 000 kilometer per jaar.

Art. 2. Voor het hele jaar 1993 wordt het forfait bedoeld in artikel 5 van het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap houdende vaststelling van het presentiegeld alsook houdende algemene regeling van de vergoedingen voor reis- en verblijfkosten voor de leden van het « Jugendschutzkomitee des Gerichtsbezirks Verviers » (het Comité van Jeugdbescherming in het gerechtelijk arrondissement Verviers), van de Duitstalige Jeugdraad en de Raad voor Volksopleiding en Vormingswerk voor Volwassenen, als volgt vastgelegd :

— voor de Voorzitter van het Comité van Jeugdbescherming : 120 000 kilometer per jaar.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking met terugwerkende kracht op 1 januari 1993.

Eupen, 15 februari 1993.

K.-H. LAMBERTZ

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 93 — 807

4 JUNI 1992. — Arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale accordant une prime d'harmonisation au personnel de niveau 4 et 3 du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et de certains organismes d'intérêt public soumis à l'autorité ou au contrôle de l'Exécutif

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, modifié par la loi du 8 août 1988;

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 93 — 807

4 JUNI 1992. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve houdende toekenning van de harmonisatiepremie aan de personeelsleden van niveau 4 en 3 van het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest en van sommige instellingen van openbaar nut onderworpen aan het gezag of de controle van de Executieve

De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, gewijzigd door de wet van 8 augustus 1988;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 40;

Vu le protocole intermédiaire du 2 mars 1992 du comité de secteur XV;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3 § 1er, tel qu'il a été modifié;

Vu l'urgence;

Considérant que la prime dont question est une avance non remboursable accordée en prévision de l'harmonisation des échelles de traitements en cours et qu'elle devrait être payée aux concernés dans le plus bref délai;

Sur la proposition du Ministre chargé de la Fonction publique,

Arrête :

Article 1er. Le présent arrêté est applicable au personnel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et

- 1° de l'Office régional bruxellois de l'Emploi;
- 2° de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement;
- 3° du Centre d'Informatique de la Région de Bruxelles-Capitale;
- 4° de la Société du Logement de la Région Bruxelloise.

Art. 2. Une prime d'harmonisation est accordée aux agents de niveau 3 et 4 qui sont en activité de service et qui bénéficient d'un traitement.

En cas d'interruption d'exercice de la fonction entraînant une perte de traitement, la prime n'est due que si cette interruption n'excède pas une durée de trente jours ouvrables.

En cas de prestations incomplètes, la prime est payée au prorata des prestations fournies.

Art. 3. Le montant mensuel de la prime visée à l'article 2 est fixée à F 1000.

Elle est accordée à partir du 1er janvier 1992 aux agents de niveau 4 et à partir du 1er juillet 1992 aux agents de niveau 3.

Art. 4. La prime d'harmonisation est liquidée en même temps que le traitement.

Le régime de mobilité applicable aux traitements du personnel des ministères s'applique également à cette prime.

Elle est liée à l'indice-pivot 138,01.

Bruxelles, le 4 juin 1992.

Le Ministre-Président,
Ch. PIQUE

Le Ministre des Finances, du Budget,
de la Fonction publique et des Relations externes,
J. CHABERT

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 40;

Gelet op het tussentijds protocol van 2 maart 1992 van sectorcomité XV;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3 § 1, zoals gewijzigd;

Gelet op de dringende noodzaak;

Overwegende dat de premie waarvan sprake geldt als een niet terugvorderbaar voorschot op de aan gang zijnde harmonisering van de weddeschalen en dat zij zo vlug mogelijk moet kunnen worden uitgekeerd aan het betrokken personeel;

Op voordracht van de Minister bevoegd voor Ambtenarenzaken,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op het statutair, contractueel en tijdelijk personeel van het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en van

- 1° de Brusselse Gewestelijke dienst voor Arbeidsbemiddeling;
- 2° het Brusselse Instituut voor Milieubeheer;
- 3° het Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest;
- 4° de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij.

Art. 2. Een harmonisatiepremie wordt toegekend aan de ambtenaren van niveau 3 en 4 die in dienstactiviteit zijn en een wedde genieten.

In geval van onderbreking van de ambtsuitoefening met verlies van wedde, is de premie slechts verschuldigd als de onderbreking niet langer duurt dan dertig werkdagen.

Bij onvolledige prestaties wordt de premie naar rata van de geleverde dienstprestaties uitbetaald.

Art. 3. Het maandbedrag van de in artikel 2 bedoelde premie wordt vastgesteld op F 1000.

Zij wordt toegekend met ingang van 1 januari 1992 aan de ambtenaren van niveau 4 en met ingang van 1 juli 1992 aan de ambtenaren van niveau 3.

Art. 4. De harmonisatiepremie wordt tegelijk met de wedde verevend.

De mobiliteitsregeling die geldt voor de wedden van het personeel der ministeries geldt eveneens voor deze premie.

Zij wordt gekoppeld aan de spilindex 138,01.

Brussel, 4 juni 1992.

De Minister-Voorzitter,
Ch. PIQUE

De Minister van Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,
J. CHABERT

F. 93 — 808

[C — 31062]

17 DECEMBRE 1992. — Arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'octroi de subventions aux pouvoirs locaux pour la mise en place d'un système de télé-assistance

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises;

Vu la loi du 21 août 1987 modifiant la loi organisant les agglomérations et fédérations de communes et portant des dispositions relatives à la Région bruxelloise, telle que modifiée par la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles;

Vu l'accord de coopération entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale relatif à la télé-assistance;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a urgence pour les pouvoirs locaux d'inscrire dans les budgets 1993 les subsides régionaux en matière d'informatique;

Considérant que les budgets communaux doivent être votés avant le 31 décembre 1992;

N. 93 — 808

17 DECEMBER 1992. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve betreffende de subsidiëring van de plaatselijke besturen voor het oprichten van een telehulpsysteem

De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen;

Gelet op de wet van 21 augustus 1987 tot wijziging van de wet houdende organisatie van de agglomeraties en federaties van gemeenten en houdende bepalingen betreffende het Brusselse Gewest, zoals gewijzigd door de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen;

Gelet op het samenwerkingsakkoord tussen het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad betreffende de telehulp;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de gewone wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het voor de plaatselijke besturen dringend noodzakelijk is de gewestelijke subsidies voor informatica op de begroting van 1993 in te schrijven;

Overwegende dat de gemeentelijke begrotingen vóór 31 december 1992 dienen aangenomen te worden;